

www.quivogne.fr



CHISEL NSL

QUIVOGNE

Le goût du travail bien fait !

UN OUTIL POLYVALENT

A versatile machine / Ein vielseitiges Gerät

Ce nouveau chisel de la gamme **QUIVOGNE** est un outil robuste d'une grande polyvalence. Il permet d'effectuer des travaux superficiels (de 5 à 15 cm de profondeur) ainsi que des travaux profonds (plus de 15 cm de profondeur). La forme des dents QUIVOGNE leur procure un grand pouvoir de pénétration. Ce qui permet avec les sécurités non stop à lames de ressort, un travail de qualité même en conditions difficiles. Le rouleau barre nivelle le travail des dents, retient l'humidité et rapproche le mélange terre/résidus pour une décomposition optimale. Avec les roues de terrage, il assure un contrôle de profondeur très précis pour un résultat idéal. Economique à l'usage par le faible coût des pièces d'usure, le NSL est en définitive un outil qui vous apporte de multiples solutions pour un investissement limité.

 This new chisel from **QUIVOGNE** is a strong machine with a big versatility. It allows to make superficial works (from 5 to 15 cm deep) as well as deep works (more than 15 cm deep). Spring non-stop design offers a good penetration with safety and quality work even in difficult conditions. With depth wheels control, it allows a precise working deep control for an ideal profit. Economic for the customer by moderate cost of spare parts. The NSL is definitively a machine which brings you multiple solutions for a small investment.

 Dieser neue Grubber der **QUIVOGNE** Produktpalette ist ein starkes Werkzeug mit einer großen Polyvalenz. Es erlaubt, oberflächlich zu arbeiten (von 5 bis 15 cm Tiefe) sowie Tiefere Arbeiten durchzuführen, (mehr als 15 cm Tiefe). Die Form der QUIVOGNE Zähne verschafft Ihnen eine große Penetrationsmacht. Was mit den Non Stop Sicherheiten durch die Federblättern, eine Arbeit der Qualität in schwierigen Bedingungen erlaubt. Die Planierschiene gleicht die Arbeit der Zähne aus, hält die Feuchtigkeit und drückt die Mischung Erde/Rückstände an für eine optimale Zersetzung. Mit den Tiefenführungsrollen gewährleistet er eine präzise Tiefenkontrolle für ein ideales Ergebnis. Wirtschaftlich für den Gebrauch durch die schwachen Kosten der Abnutzungsstücke ist der NSL endgültig ein Werkzeug, das Ihnen mehrfache Lösungen für eine begrenzte Investition anbietet.



QUIVOGNE

MODÈLES TRIPOUTRE Triple beam models / Dreibalkige Modelle



Caractéristiques techniques / Technical description / Technische Daten

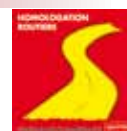
Châssis tripoutre carré 100 x 100 x 8 HLE - écartement entre dents 280 mm hauteur sous bâti : 820 mm - Attelage en chape n° 2 et 3 (NSL 3m) n°3 (NSL 3,5m) - dents non stop à lames de ressort - Soc Twist sur modèle 3m50 - éclairage et signalisation.

 Triple beam frame square 100x100x8 HLE - 280mm spacing between tines - Frame clearance 820mm - Standard linkage n°2 and n°3 (NSL 3m) n°3 (NSL 3, 5m) - Safety nonstop tines with spring - Twist point (only 3m50 model) - Signs and lighting

 Dreibalkiger Vierkantrahmen 100x100x8 - Zinken Abstand 280mm - Rahmenhöhe : 820mm - Dreipunktaufnahme Kat: 2 und 3 (NSL 3m) Kat 3 (NSL 3,5m) - Zinken mit Federplatte Nonstop Sicherung - Twist Sharen (nur 3m50 Modell) - Beleuchtung und Warntafeln.

Type Type/ Typ	Nbre de dents Nber of tines/ Zinken Anzahl	Pas entre dents Spacing/ Abstand	Largeur de transport Transport width/ Transportbreite	Largeur de travail Working width/ Arbeitsbreite	Poids Weight/ Gewicht	Puissance Horse power/ Kraftbedarf
NSL 3 m	11	280	3 m	3 m	1250 kg	120-140
NSL 3,50 m	13	273	3,5 m	3,5 m	1520 kg	140-150
NSL 4,10 m repliable	15	280	2,9 m	4,1 m	2500 kg	150-220
NSL 4,70 m repliable	17	280	2,9 m	4,7 m	2700 kg	220-300

MODÈLES BIPOUTRE Double beam models / Zweibalkige Modelle



Caractéristiques techniques / Technical description / Technische Daten

Châssis bipoutre carré 100 x 100 x 8 HLE - écartement entre dents 280 mm hauteur sous bâti : 820 mm - Attelage en chape n° 2 et 3 (NSL 3m) n°3 (NSL 3,5m) - dents non stop à lames de ressort - Soc Twist sur modèle 3m50 - éclairage et signalisation.

 Double beam frame square 100x100x8 HLE - 280mm spacing between tines - Frame clearance 820mm - Standard linkage n°2 and n°3 (NSL 3m) n°3 (NSL 3, 5m) - Safety nonstop tines with spring - Twist point (only 3m50 model) - Signs and lighting

 Zweibalkiger Vierkantrahmen 100x100x8 - Zinken Abstand 280mm - Rahmenhöhe : 820mm - Dreipunktaufnahme Kat: 2 und 3 (NSL 3m) Kat 3 (NSL 3,5m) - Zinken mit Federplatte Nonstop Sicherung - Twist Sharen (nur 3m50 Modell) - Beleuchtung und Warntafeln.

Type Type/ Typ	Nbre de dents Nber of tines/ Zinken Anzahl	Pas entre dents Spacing/ Abstand	Largeur de transport Transport width/ Transportbreite	Largeur de travail Working width/ Arbeitsbreite	Poids Weight/ Gewicht	Puissance Horse power/ Kraftbedarf
NSL 3 m	11	280	3 m	3 m	1075 kg	120-140
NSL 3,50 m	13	273	3,5 m	3,5 m	1255 kg	140-150
NSL 4,10 m repliable	15	280	2,9 m	4,1 m	2150 kg	150-220
NSL 4,70 m repliable	17	280	2,9 m	4,7 m	2350 kg	220-300
NSL 5,30 m repliable	19	280	2,8 m	5,3 m	2550 kg	300-380



Combinaisons possibles

Possible combinations / Mögliche Kombinationen

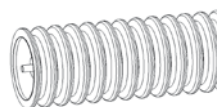
MACHINES	OPTIONS																			
	(1) Ø450	(8) + (1) Ø450	(7) + (1) Ø450	(1) Ø540	(8) + (1) Ø540	(7) + (1) Ø540	(2)	(8) + (2)	(7) + (2)	(9)	(8) + (9)	(7) + (9)	(3)	(8) + (3)	(7) + (3)	(4)	(8) + (4)	(5)	(7) + (5)	(6)
NSL 3m00 rigide 11dts bipoutre	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
NSL 3m50 rigide 13dts bipoutre	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
NSL 4m10 repliable 15dts bipoutre			x	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x	x	x	x
NSL 4m70 repliable 17dts bipoutre			x	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x	x	x	x
NSL 5m30 repliable 19dts bipoutre			x	x	x	x	x	x	x				x	x	x	x	x	x	x	x
NSL 3m00 rigide 11dts tripoutre	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
NSL 3m50 rigide 13dts tripoutre	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
NSL 4m10 repliable 15dts tripoutre				x	x		x	x					x	x						x
NSL 4m70 repliable 17dts tripoutre				x	x		x	x					x	x						x



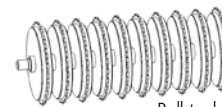
(1) Rouleau barre Ø450 ou Ø540 /
Tube roll / Stabwalze



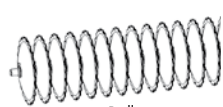
(2) Rouleau Z Ø500 /
Z roll / Z Walze



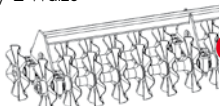
(3) Farmflex



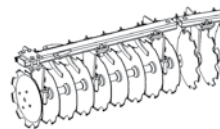
(4) Rollsteel



(5) Rollcrest



(6) Rouleaux à disques ondulés /
Waved rolls / Gewelle Walze



(7) Disques / Discs / Scheiben



(8) Herse à peignes simple Ø10 /
Rake harrow / Striegel



Une rangée de disque /
Disc row / Eine Reihe Scheiben



(9) Packer Ø550

QUIVOGNE



RESPECTONS LA PLANÈTE
La société QUIVOGNE participe avec Deklic Graphique imprimeur
à l'opération « 1 tonne de papier consommée = 1 arbre planté »
et imprime ce prospectus sur un papier PEFC
Renseignements : www.deklic.fr



www.quivogne.fr

S. A. S.

SIÈGE SOCIAL :

70210 POLAINCOURT

Tél. 03 84 92 82 82 - Télécopie : 03 84 92 94 25 - <http://www.quivogne.fr>

USINE :

Z.I. - 70500 JUSSEY

Tél. 03 84 68 04 00 - Tél. export +33 3 84 68 10 13 - Télécopie : 03 84 92 26 59

email : contact@quivogne.fr - www.quivogne.fr